



## مكتبة قطر الوطنية Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/٠١/٢٨ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ  
النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

[http://www.qdl.qa/archives/81055/vdc\\_100023808016.0x000001](http://www.qdl.qa/archives/81055/vdc_100023808016.0x000001)

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

رسماً من قبل جودفري توماس فين (١٨٠١-١٨٦٣)، الذي رسم معظمها في تلال البنجاب، كشمير، بالتستان وأفغانستان  
ألبوم مكون من ١٥٤

المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند

WD3110

١٨٣٤-١٨٣٩ (ميلادي)

الإنجليزية في اللاتينية

ألبوم مكون من ١٥٤ رسماً لمناظر طبيعية في تلال البنجاب  
وفي كشمير، بالتستان وأفغانستان، وملحوظة مطبوعة على  
الآلة الكاتبة مطوية قليلاً لتدخل في ألبوم ذي غلاف جلدي

الملكية العامة

المؤسسة المالكة

المرجع

التاريخ/ التواريخ

لغة الكتابة

الحجم والشكل

حق النشر



حول هذا السجل

النوع/الموضوع:

يحتوي الألبوم على مائة وأربعة وخمسين رسماً باستخدام الألوان المائية وبالقلم الرصاص، بعضها  
لمناظر طبيعية أفقية وبعضها الآخر رسومات أولية لمواقع وأشخاص صادفها الرسام ما بين ١٨٣٤  
و١٨٣٩. دُيِّلت معظم الرسومات بملاحظات، تواريخ وعناوين لها. بعض التذييلات أضيفت لاحقاً.

الرسومات منقذة على الورق، وقد طويت قليلاً إلى داخل الألبوم بعد الحصول عليه. تم تثبيت تسعة

رسومات أخرى، وأرقامها WD3111-3119، بشكل منفصل، كما هو الحال بالنسبة لستة رسومات رسمها  
فنانون هنود، Add. Or. 3167-3172.

العناصر:

- ص. ١ أ نيلت على وجهها الخلفي: "رسم للفرقاطة الملكية التجريبية فيرنون في البحر، بتاريخ ١٠ يناير ١٨٣٤ في الخليج العربي"
- ص. ١ ب نيلت على وجهها الخلفي: "مشهد طبيعي من القرية للتلال التي تحتوي على كهوف إيلورا. ٢٠ فبراير ١٨٣٤"
- ص. ٢ أ نيلت على وجهها الخلفي: "حيدر. فيل النقيب أوترام والنقيب بويد، ٢٦ فبراير ١٨٣٤. أجاتنا"
- ملحوظة: انظر "أسفار"، الجزء I، صص. ٢٣-٢٥، النقيب جيمز أوترام، كتيبة المشاة في بومباي الثالثة والعشرين، النقيب جورج بويد، كتيبة المشاة في بومباي في بومباي الثانية.
- ص. ٢ ب رأس النمر. "من الطبيعة في إندور"
- ص. ٢ ج "أنثى النمر [من] الطبيعة"
- ص. ٣ أ حصن أسيرجاره، مع ثلاثة جنود هنود من كتيبة المشاة في بومباي في مقدمة الصورة نيلت على وجهها الخلفي: "أسيغور. ٢٠ مارس ١٨٣٤، كنديش".
- ص. ٣ ب "قاعة جنود السباهية الهندية. نصر أباد"
- نيلت على وجهها الخلفي: دهولي بالقرب من نصر أباد. ٢٤ أبريل ١٨٣٤.
- ص. ٤ أ "ماعز جبلي هندي من الطبيعة"
- نيلت على وجهها الخلفي: "رأس ماعز جبلي من الطبيعة. أجمير ٠٣ مايو ١٨٣٤".
- ص. ٤ ب نيلت على وجهها الخلفي: "أجمير. ٠٤ مايو ١٨٣٤".
- ص. ٥ أ نيلت على وجهها الخلفي: "الاقتراب من هيمالا بالقرب من بانجور في ٠٢ يونيو ١٨٣٤. صباحاً، في الطريق إلى شيملا"
- ص. ٥ ب نيلت على وجهها الخلفي: "كوتغور بين شيملا وسلسلة الجبال الثلجية. منظر طبيعي للسوتلج على ارتفاع ٤٠٠٠ قدم أدناه. ٢٢ يونيو ١٨٣٤. غروب الشمس"

ص. ٦ "منزل الرائد كينيدي. شيما"

ملحوظة: الرائد سي. ب. كينيدي، الوكيل السياسي في شيما.

ص. ١٧ رانا كيونتال. رسم أولي للرأس. "رانا سومسات سينغ من كيونتيرل. تل راجاه بالقرب من شيما"

ص. ٧ هيلمان. رسم أولي للرأس. "بالقرب من شيما"

ص. ٧ نساء من قرية سراي تحت جبل تشور بالقرب من شيما. جبال الهيمالايا

ص. ٨ ذيلت على الوجه الخلفي: "شلال في شيما"

ص. ٩ "منظر لشيما من جاكو"

ص. ١٠ ذيلت على الوجه الخلفي: "على قمة تشور، ١٠ أكتوبر ١٨٣٤"

ص. ١٠ رسومات أولية لرأسَي طفلين من أطفال التلال. "بوديا. نيولي. ١٢ أكتوبر ١٨٣٤. جبال الهيمالايا. شيما"

ص. ١١ ذيلت على الوجه الخلفي: "فوق جسر تونز بالقرب من ميسوري. هيمايا. ١٤ أكتوبر ١٨٣٤"

ص. ١٢ ذيلت على الوجه الخلفي: "دهرادون من هاتي باون ميسوري. ١٨ نوفمبر ١٨٣٤"

ص. ١٣ ذيلت على الوجه الخلفي: "جسر تحت ميسوري، جبال الهيمالايا"

ص. ١٤ منظر بعيد لهاردوار

ذيلت على الوجه الخلفي: "السهول عند مدخل هاريدوار-الغانغ"

ص. ١٥ أقزم هندي. بوذ رام. طوله ٣٩ بوصة وعمره ٥٠ عاماً. أغرة. ١٧ يناير ١٨٣٥"

ص. ١٥ ب "فأر هندي. بندركوت ١٥ فبراير ١٨٣٥"

ص. ١٥ ج ميرزا أنجم شوكوه، حفيد أكبر الثاني. رسم أولي للرأس. "ميرزا أونجيم شيكو بهادور، ١٠ مارس ١٨٣٥. أمير بيت دلهي"

ملحوظة: فين كان حاضراً أثناء زواج الأمير من حفيدة ويليام لينايوس جاردنر، مؤسس فوج جاردنر [فرقة رماة الرمح]، انظر "أسفار"، الجزء ١، صص. ٤٠-٤٤.

ص. ١٥ د وشق وثعلب. "خاس جونجي. وشق وثعلب من الطبيعة. ١٣ مارس ١٨٣٥"

ص. ١٦ أطفال هنود، كاتشورا. ٠٧ أبريل ١٨٣٥.

ص. ١٧ "ناشوتال بيجوم. ابنة مولكا بيجوم"

ملحوظة: مولكا بيجوم كانت متزوجة من جيمس جاردنر، ابن ويليام لينايوس جاردنر.

ص. ١٨ "ديكوتي [لص] هندي مشهور، ٠٨ أبريل ١٨٣٥"

ص. ١٩ "حولدار الحرس التابعين لي من السيخ. ١٦ مايو ١٨٣٥ جيوالي"

ص. ١٩ ب "جبال الهيمالايا عند جيوالي. برهمي شاب ١٧ مايو ١٨٣٥"

ص. ١٩ ج "دار النقيب ويد في لوديانا" ومكتوب على الوجه الخلفي: "دار النقيب ويد في لوديانا، ١٨ مايو ١٨٣٥"

ملحوظة: النقيب كلود مارتن ويد، وكيل دبلوماسي، لوديانا في ١٨٢٣.

ص. ٢٠ "فقير. ١٣ يونيو ١٨٣٥. السلسلة الدنيا من جبال الهيمالايا"

ص. ٢٠ ب "أمالوك رام. حاكم نوربور بنجاب. ١٩ يونيو ١٨٣٥"

ص. ٢٠ ج رسومات أولية لأحد الأشخاص. "كيسونديبور. ٢٣ يونيو ١٨٣٥"

ص. ٢١ أ رسم لبقرة ومنظر طبيعي غير مكتمل. "سامورتي. ٢٤ يونيو ١٨٣٥ عند سفح الجبال العالية. البنجاب"

ص. ٢١ ب "كبير الكهنة في سلسلة ماونسا المنخفضة من جبال الهيمالايا. ٢٤ يونيو ١٨٣٥"

ص. ٢١ ج "سوكو. ماونسا. ٣٠ يونيو ١٨٣٥. فلاح. سلسلة منخفضة من جبال الهيمالايا"

ص. ٢١ د رسمين أوليين لرأسين. "[...] من سلاح المدفعية إلى الراجا جولاب سينغ من جامو. جبال الهيمالايا"

ص. ٢١ ه رسم أولي لرأس. "مير لينا سينغ. ٣٠ يونيو ١٨٣٥ في سيرور سوردي بالقرب من جامو، جبال الهيمالايا، وطفل هندي في جبال الهيمالايا"

ص. ٢٢ أ متسلق جبال الهيمالايا. كاسور، الاسم ميراسي. ٠١ يوليو ١٨٣٥"

ص. ٢٢ ب امرأة من البنجاب. ٣١ يوليو ١٨٣٥"

ص. ٢٢ ج "فلاحون. السلسلة المنخفضة من جبال الهيمالايا. الاسم نيكار. كونجا. ٠٥ يوليو ١٨٣٥"

ص. ٢٢ د "مولكا (اسم) أمودرا. ٠٥ يوليو ١٨٣٥. متسلق جبال الهيمالايا. موجتا/جندي من السباهية. أمودرا. ٠٥ يوليو ١٨٣٥. جندي من الشيخ من سلاح الفرسان من منطقة جبال الهيمالايا"

ص. ٢٣ أ رسومات أولية للحيوانات

ص. ٢٣ ب "فقير، السلسلة المنخفضة من جبال الهيمالايا. نامانا شاه فقير تيرمسال. ٠٧ يوليو ١٨٣٥"

ص. ٢٣ ج رسمان أوليان لرأسَي طفلين. "أبناسي رام تيرمسال أودابي. تيرمسال ٠٨ يوليو ١٨٣٥"

ص. ٢٣ د رسم أولي لرأس. "بنت من مقاطعة الراجت [؟]. جبال الهيمالايا"

ص. ٢٣ ه رسومات غير مكتملة لمعبد وللبيت الأوروبي. "ماوندبورا ٢٠ يوليو ١٨٣٥. زلزال"

ص. ٢٣ و "لول غلام ١٧ يوليو ١٨٣٥، بالنظر لجهة الجنوب الغربي - الغرب. لول غلام، برج العبد الأحمر، في الطريق إلى كشمير فوق جبال بير بانجال. إسلامي.

ص. ٢٤ أ "جزيرة تشينارس. تجعل الانعكاسات ساطعة جداً. تشاهار تشينار إلى الشمال. كشمير ٠٣ أغسطس ١٨٣٥"

ملحوظة: انظر "أسفار"، الجزء II، مقابل ص. ١٠٤.

ص. ٢٤ ب جزيرة بها أشجار، كشمير

ص. ٢٥ رسمان غير مكتملان بالقلم الرصاص لحدائق شاليمار

ص. ٢٦ رسم غير مكتمل، حدائق شاليمار

ص. ٢٧ "١٩ أغسطس ١٨٣٥، قاعدة عمود من الرخام الأسود المصقول في حدائق شاليمار في كشمير. يقال أنه من الآثار العربية/الإسلامية أو منسوخ من الهندوس/؟/ج. ت. ف."

ص. ٢٨ أ "في الطريق إلى نهر الجهم. ٢١ أغسطس ١٨٣٥. في اتجاه الشمال الشرقي. آثار بوابة حدائق شاليمار. كشمير"

ص. ٢٨ ب كهف داخل هضبة، كشمير

ص. ٢٨ ج "زخارف على معبد الشمس في مارتاند كشمير"

ص. ٢٩ أ "فلورا ماك أيفور [رسمها السيد تشالون] في زي من أزياء كشمير التقليدية"

ملحوظة: انظر "أسفار"، الجزء II، ص. ٢٣٤

ص. ٢٩ ب "امرأة من كشمير على متن قارب"

ص. ٢٩ ج مشهد جانبي وخلفي لامرأة من كشمير ترتدي غطاء الرأس، مع ملاحظات عن تفاصيل زيّها

ص. ٢٩ د رسم أولي لرأس. "[وادي] جوريس، كشمير"

ص. ٣٠ أ منظر طبيعي.

ص. ٣٠ ب أكواز وأواني، نبتة ذات جذر وثمار. "نبتة متسلقة تشبه نبتة الفراولة على ارتفاع ١١٠٠٠ قدم في مستنقع جاف"

ص. ٣٠ ج "كلب تشاننان. ١٢ سبتمبر ١٨٣٥. أسود وأسمر"

ص. ٣١ "محمد علي خان. راجا رويول على نهر الإندوس. ١٢ سبتمبر ١٨٣٥. التبت الصغرى"

ص. ٣٢ "شيغا. الناحية الجنوبية الشرقية. ١٤ سبتمبر ١٨٣٥. بالنظر إلى الجنوب الغربي - الجنوب تجاه سكاردو"

ص. ٣٣ أ "الرقص في التبت"

ص. ٣٣ ب "الأمير حيدر، ابن أحمد شاه، ملك التبت الصغرى، وعمره ١٢ عاماً. الأمير حيدر، ابن أحمد شاه. ٢٨ سبتمبر ١٨٣٥"

ملحوظة: أحمد شاه كان آخر راجات بالتستان المستقلين.

ص. ٣٣ ج "الكاتب محمد شاه. ٠٤ أكتوبر ١٨٣٥. كاتب أحمد شاه، ملك التبت الصغرى ومستشاره، وهو من كشمير"

ص. ٣٣ د بيت قروي. "بھاري ٠٤ أكتوبر ١٨٣٥"

ص. ٣٤ أ "أعمدة قديمة في ديراس. ١٥ أكتوبر ١٨٣٥. في إتجاه الشمال الشرقي. ارتفاعها ٥ أقدام وعلى الوجه الخلفي: "في الطريق من كشمير إلى التبت"

ص. ٣٤ ب "في إتجاه الشمال الغربي. ١٦ أكتوبر ١٨٣٥ ديراس. قلعة ديتو."

ص. ٣٥ أ منظر للمخيم ضمن منظر طبيعي أفقي للجبال. "بايين إقبال. ١٨ أكتوبر ١٨٣٥ في إتجاه الشرق"

ص. ٣٥ ب "كونلونن كشمير. ٢٠ أكتوبر ١٨٣٥. كوخ في كشمير."

- ص. ٣٦ "شلال تشولا. اليوم الثاني في الطريق من بارامولا ١٠ ديسمبر ١"
- ص. ٣٧ "كاتاي. ١٥ ديسمبر ١٨٣٥ في إتجاه الشرق. بالقرب من ممر بارامولا"
- ص. ٣٧ رسم أولي لرأس. "مراكبي. نهر أنك"
- ص. ٣٧ ج دار. "في السهول قرب راول بيندي في إتجاه الشمال الغربي. ٢٩ ديسمبر ١"
- ص. ٣٧ د منظر لقرية. "سهول البنجاب في إتجاه الشرق. ٢٧ ديسمبر ١٨٣٥ شمشير أباد"
- ص. ٣٨ شخص واقف يعزف على طنبور. "فقير بونجا، شمال لاهور، في ٢٢ يناير ١٨٣٦"
- ص. ٣٩ أ رسم أولي لرأس وكتفين. "ماكيسون. شريط ذهبي، شرابة وقبعة مخملية وردية اللون"
- ملحوظة: انظر "رواية شخصية"، صص. ٢٥٧-٢٥٨. فريدريك ماكيسون (١٨٠٧-١٨٥٣)، والذي عمل كمترجم لفين عندما التقى رانجيت سينغ في لاهور.
- ص. ٣٩ ب "الجنرال فينتورا مع الشيخ"
- ملحوظة: انظر "رواية شخصية"، صص. ٢٥٧-٢٥٨. ج. ب. فينتورا خدم لدى رانجيت سينغ والشيخ من ١٨٢٢ إلى ١٨٤٣.
- ص. ٣٩ ج "شخص من الشيخ راكباً بالقرب من وتد خيمة"
- ص. ٣٩ د رسم أولي لرأس. "بنت من الشيخ ترقص في لاهور"
- ص. ٣٩ هـ "في الحضور. كيسين تشوند، مبعوث رنجيت الراحل في لوديانا"
- ملحوظة: انظر "رواية شخصية"، صص. ٦، ١٣، ٢٤٧
- ص. ٣٩ و حصان. "شيت أباد ٠٣ أبريل ١٨٣٦"
- ص. ٤٠ أ "أشخاص نائمون. استراحة قافلة من قبيلة اللوهاني"
- ملحوظة: انظر "رواية شخصية" ص. ٢٦
- ص. ٤٠ ب "أمير خان لوهاني. ٠٦ مايو ١٨٣٦. موساجي". رسم أولي لرأس
- ص. ٤٠ ج، د رسومات أولية متنوعة لحيوانات
- ص. ٤١ أ "مصدر نهر الجهلم. سنبل. الشمال الشرقي - الشرق. ١٥ ديسمبر ١٨٣٦"

ص. ٤١ ب "الممر من أعالي بونش إلى كشمير. الارتفاع ٩٥٠٠ قدم. بير بانجول. في إتجاه الشمال - الشمال الغربي. ٢٩ ديسمبر ١٨٣٦"

ص. ٤٢ أ "مأخوذة من على ممر بونش بالقرب من حيدر آباد. ٢٩ ديسمبر ١٨٣٦ في إتجاه الشمال الشرقي".

ص. ٤٢ ب "مؤلاه عند قرية ثونا ٠٢ يناير ١٨٣٧"

ص. ٤٢ ج "فيل رنجيت العظيم"

ملحوظة: أمضى فين شهري مارس وأبريل في بلاط رانجيت سينغ خلال الاحتفالات بزفاف ناو نيهال سينغ.

ص. ٤٣ أ "رانتري بالقرب من بونش. ٠٥ مايو ١٨٣٧. في إتجاه الشمال الشرقي."

ص. ٤٣ ب "سيستري دارامسال. ١٢ مايو ١٨٣٧. قرب بارامولا في اتجاه الجنوب تقريباً. عمود حجري. بالقرب من باتون. ١٣ مايو ١٨٣٧ في إتجاه الشمال الغربي".

ص. ٤٤ أ "دب نائم ٢٦ أكتوبر ١٨٣٧. الدب البني في كشمير. مأخوذة من الطبيعة مع تأثيرات حقيقية"

ص. ٤٤ ب رسم أولي لرأس. "بنت من كشمير ترقص. ٢٧ أكتوبر ١٨٣٧"

ص. ٤٥ أ "بنت في قارب من كشمير. ٠٧ نوفمبر ١٨٣٧"

ص. ٤٥ ب رسومات متنوعة. ٢٦ ديسمبر ١٨٣٧"

ص. ٤٦ أ منحوتة هندوسية في كشمير. لاکشمي أو دري"

ص. ٤٦ ب رسم أولي لرأس. "رجل كبير في السن من التبت الصغرى. علي نور شايفر، ٢٥ أغسطس ١٨٣٨"

ص. ٤٦ ج رسم أولي لرأس. "بدخشاني. التبت الصغرى. ١٦ أكتوبر ١٨٣٦"

ص. ٤٦ د رجل من التبت الصغرى"

ص. ٤٧ أ "دوري بول. بحيرة ماناسبال. في إتجاه الشمال - الشمال الشرقي. كشمير"

ص. ٤٧ ب سلسلة جبلية. "١٥ نوفمبر ١٨٣٨ في إتجاه الجنوب/ الجنوب الغربي للمنظر فوق نهر بياس الكبير"

ص. ٤٧ ج مناظر متنوعة. "في جبال الهيمالايا في البنجاب. يناير ١٨٣٨"



- ص. ٤٨ أ رسم أولي لرأس. "تيكري، وهي ساحرة معروفة من دينور. بادروار. ١٩ يناير ١٨٣٩.
- ص. ٤٨ ب "ميندو. ارتفاع ٨ إنش. كلب من جبال الهيمالايا. ٣١ يناير ١٨٣٩. أنتشيغور"
- ص. ٤٨ ج "مركب نهري في بيساولا على نهر رافي. ٠١ فبراير ١٨٣٩ في إتجاه الشمال الشرقي"
- ص. ٤٨ د "بنت صغيرة من بهاري. خو بيتن. بيساولا وتشامبا. ٠٢ فبراير ١٨٣٩. بفلاحة صغيرة من جبال الهيمالايا"
- ص. ٤٨ هـ "العمود الوثاب. ١١ فبراير ١٨٣٨ تشامبا"
- ص. ٤٩ أ "امرأة من سورني من قرية رولاني تيكري قرب تشامبا. جبال الهيمالايا. من القرية الوحيدة في أعالي البنجاب التي ترتدي النساء فيها عمامات. ١٢ فبراير ١٨٣٩"
- ص. ٤٩ ب "فلاح من تشامبا. جبال الهيمالايا."
- ص. ٥٠ أ رسومات أولية لدببة. " في كُنكره. ٢٠ فبراير ١٨٣٩"
- ص. ٥٠ ب " فقير [درويش] في جوالاموكي في أعالي البنجاب"
- ص. ٥١ أ "في معبر ديور. نهر سوتليج على متن قوارب مصنوعة من جلود الجواميس المنتفخة"
- ص. ٥١ ب رسم أولي لرأس. "رجل في قارب على نهر سوتليج في بهاولبور حيث يوزع جيش السير تشارلز نابيير على معسكرات كبيرة بسبب الجو الحار. ٠٧ أبريل ١٨٣٩"
- ص. ٥٢ أ-و رسومات أولية متنوعة لعدة أشخاص
- ص. ٥٣ أ-د رسومات أولية متنوعة لعدة أشخاص وحيوانات
- ص. ٥٤ أ، ب رسومات أولية لخروف. "خروف من أعالي البنجاب"
- ص. ٥٥ أ-ج رسومات أولية لماشية
- ص. ٥٦ أ، ب رسومات أولية متنوعة لعدة أشخاص وحيوانات
- ص. ٥٧ أ دب صغير وجرو
- ص. ٥٧ ب فهد
- ص. ٥٧ ج فيل

ص. ٥٨ جمل. "سيوري. جمل يحمل المراسل"

ص. ٥٩-ج رسومات متنوعة، منها رسومات لأدوات موسيقية

صص. ٦٠-٦٢ مناظر طبيعية غير مكتملة

ص. ٦٣ أ "عدن. الميناء كما يرى عند الاقتراب قداماً من بومباي ٠٣ يونيو ١٨٣٩" وعلى الوجه الخلفي: "عدن على الساحل العربي. صخور بركانية حمراء. مأخوذة مؤخراً من قبل قوات شركة الهند الشرقية

ص. ٦٣ ب "صبي خادم فارسي على متن السفينة البخارية أتلانتا في رحلتها من بومباي إلى السويس. ١٢ يونيو ١٨٣٩"

ص. ٦٣ ج مباراة كريكيت. مبنى هولكام هول. بلدة ويلز، نورفوك. ١٤ سبتمبر ١٨٤٧"

ص. ٦٤ أ رسم أولي لرأس. "رُسم في بلاط الأربعاء يوماً، تشيجويل. ٠١ أبريل ١٨٤٣"

ص. ٦٤ ب رسم لشخص واقف. "السيد فين، مأخوذاً من الذاكرة من قبل سيدة شابة. ٠١ مايو ١٨٥٧"

تذييل:

ظهر الكتاب، زخرفة بارزة بالذهب: "مكتبة مكتب الهند"; "رسومات قام بها جودفري توماس فين";  
"WD3110"

عبر الألبوم، بالقلم الرصاص، على جانب الصور: "أ"; "ب"

"رسم للفرقاطة الملكية التجريبية فيرنون في البحر، بتاريخ ١٠ يناير ١٨٣٤ في الخليج العربي" بيد جودفري توماس فين  
(١٨٠١-١٨٦٣) [١] (٢/١)



"رسم للفرقاطة الملكية التجريبية فيرنون في البحر، بتاريخ ١٠ يناير ١٨٣٤ في الخليج العربي" بيد جودفري توماس فين  
(١٨٠١-١٨٦٣) [١] (٢/٢)



"عدن. الميناء كما يرى عند الاقتراب قدمًا من بومباي" بيد جودفري توماس فين (١٨٠١-١٨٦٣) [٢و] (٢/١)



"عدن. الميناء كما يرى عند الاقتراب قدومًا من بومباي" بيد جودفري توماس فين (١٨٠١-١٨٦٣) [ظ٢] (٢/٢)

